

<b>1</b>	<b>Einleitung</b>	<b>1</b>
1.1	Forschungsinteresse	1
1.2	Forschungsstand	4
1.3	Aufbau der Arbeit	5
1.3.1	Forschungsfrage und Zielsetzung	5
1.3.2	Methodisches Vorgehen	8
1.4	Grenzen der Arbeit	9
<b>2</b>	<b>Begriffserklärungen und theoretische Grundlagen</b>	<b>11</b>
2.1	Einführung von Kultur und interkultureller Kompetenz im Fremdsprachenunterricht	11
2.1.1	Kulturbegriffe	11
2.1.2	Interkulturalität	14
2.1.3	Entwicklung von Landeskunde zum interkulturellen Lernen	16
2.1.4	Entwicklung von der kommunikativen Kompetenz zur IKK	18
2.2	Allgemeine Konzepte von interkultureller kommunikativer Kompetenz	20
2.2.1	Stereotype	21
2.2.2	Hotwords	23
2.2.3	Rich Points/Hotspots	24
2.2.4	Kommunikationsstile	26
2.2.5	Einstellung zu Zeit und Raum	30
2.2.6	Konstruktivismus	32
2.2.7	Wahrnehmung	35

2.2.8	Kulturspezifische Schemata .....	36
2.3	Auswertung der Modelle von IKK .....	37
2.3.1	IKK nach Byram .....	37
2.3.2	Das Matrix-Modell .....	42
2.3.3	Die Modellierungen von Caspari; Schinschke und Rössler .....	43
2.4	Die interkulturelle Kompetenz in der Bildungspolitik .....	46
2.4.1	Interkulturelle kommunikative Kompetenz in GeR .....	46
2.4.2	Interkulturelle Kompetenz im RePA .....	53
2.4.3	Interkulturelle Kompetenz bei den Bildungsstandards der KMK .....	58
<b>3</b>	<b>Interkulturelles Lernen im Deutschunterricht in China .....</b>	<b>61</b>
3.1	Entwicklung der Germanistik in China .....	61
3.2	Interkulturelle Orientierung beim Germanistikstudium in China .....	62
3.3	Probleme beim Ausrichten eines interkulturell orientierten Deutschunterrichts in China .....	64
3.3.1	Lernverhalten der chinesischen Studierenden .....	64
<b>4</b>	<b>Aufgaben im interkulturell orientierten Fremdsprachenunterricht .....</b>	<b>67</b>
4.1	Task based language learning (TBLL) und Aufgabenorientierung .....	67
4.2	Definition von Aufgabe im Fremdsprachenunterricht .....	69
4.2.1	Aufgabe vs. Übung vs. Zielaufgabe .....	72
4.2.2	Aufgabentypen .....	74
4.3	Merkmale des Designs der Aufgaben im interkulturell orientierten Fremdsprachenunterricht .....	76
4.3.1	Feststellen von Lernzielen der IKK .....	77
4.3.2	Input der Aufgabe .....	79
4.3.3	Textsorten .....	82
4.3.4	Aktivitäten .....	83
4.3.5	Aufgabentypen im interkulturell orientierten Fremdsprachenunterricht .....	86
4.3.6	Sprachliche Mittel .....	91
4.3.7	<i>Learner und teacher roles</i> .....	92
4.4	Fazit .....	102
4.5	Grenzen der Anwendbarkeit des Konzeptes .....	107
4.6	Lehrwerkanalyse .....	108

4.6.1	Lehrwerke auf dem Prüfstand interkultureller Lernziele .....	110
4.6.2	Kriterienkataloge zur Analyse der interkulturellen Lernziele .....	112
4.6.3	Kriterien der zu analysierenden Lehrwerke .....	115
4.6.4	Analyse der ausgewählten Lehrwerke .....	116
4.6.5	Fazit der Lehrwerkanalyse .....	130
<b>5</b>	<b>Pilotstudie .....</b>	<b>133</b>
5.1	Ziele der Pilotstudie .....	133
5.2	Forschungsort und Rahmenbedingungen .....	134
5.3	Forschungsmethoden .....	134
5.4	Forschungsvorgang .....	136
5.4.1	Konstruktion des Fragebogens vor dem Kurs .....	137
5.4.2	Konstruktion des Reflexionsbogens über Unterrichtseinheiten .....	140
5.4.3	Konstruktion des Fragebogens für die eigene Einschätzung von IKK .....	142
5.4.4	Darstellung der Unterrichtsmaterialien .....	144
5.4.5	Darstellung der Unterrichtsverfahren .....	151
5.5	Verfahren der Datenanalyse .....	152
5.6	Ergebnisse und Interpretation der Datenauswertung .....	155
5.6.1	Ergebnisse der Lerneinheiten 1–3 interpretieren .....	156
5.6.2	Ergebnisse der Lerneinheiten 4–6 interpretieren .....	158
5.6.3	Ergebnisse der Lerneinheiten 7–9 interpretieren .....	160
5.6.4	Fazit über Bewerten der Aufgaben .....	162
5.6.5	Ergebnis der Bewertung der IKK interpretieren .....	163
5.6.6	Fazit über IKK der Studierenden .....	166
5.7	Kritik der Pilotstudie .....	167
<b>6</b>	<b>Empirische Studie an einer chinesischen Universität .....</b>	<b>169</b>
6.1	Forschungsort und Rahmenbedingungen .....	169
6.2	Zielgruppe .....	169
6.3	Forschungsmethoden .....	170
6.4	Forschungsdesign .....	172
6.4.1	Darstellung der Unterrichtseinheiten .....	172
6.4.2	Reflexionsbogen als schriftliche Befragung .....	192
6.4.3	Leitfadenorientiertes Interview .....	193
6.4.4	Teilnehmende Beobachtung .....	194
6.5	Verfahren der Datenanalyse .....	196

6.6	Ergebnisse der Datenauswertung und Dateninterpretation .....	196
6.6.1	Sitzung 1 .....	198
6.6.2	Sitzung 2 .....	200
6.6.3	Sitzung 3 .....	202
6.6.4	Sitzung 4 .....	205
6.6.5	Sitzung 5 .....	207
6.6.6	Sitzung 6 .....	210
6.6.7	Sitzung 7 .....	214
6.6.8	Sitzung 8 .....	217
6.6.9	Sitzung 9 .....	221
6.6.10	Sitzung 10 .....	224
6.7	Interpretation der Ergebnisse der Interviews .....	226
6.7.1	Transkription .....	226
6.7.2	Ergebnisse der Interviews .....	226
6.8	Learner role .....	230
6.9	Teacher role .....	236
6.10	Zwischenfazit .....	238
6.11	Datenauswertung der interkulturellen kommunikativen Kompetenz .....	238
<b>7</b>	<b>Fazit .....</b>	<b>257</b>
7.1	Relevanz der Arbeit für Unterrichtspraxis, Lehrerausbildung .....	258
7.2	Ausblick auf weiterführende Fragestellungen und Forschungen .....	259
7.2.1	<i>Task-based-learning</i> im interkulturellen Fremdsprachenunterricht .....	259
7.2.2	Lehr- und Lernmaterialien entwickeln .....	260
7.2.3	Sprachmittlung zur Förderung interkultureller kommunikativer Kompetenz .....	260
7.2.4	Übertragbarkeit auf andere Lerngruppen .....	261
	<b>Literaturverzeichnis .....</b>	<b>263</b>